

Русско-англо-шведско-финский

Глоссарий «Медикаменты и медицинское оборудование»



www.vardsvenska.fi

Swedish for Health Care Personnel

Русский	Английский	Шведский	Финский
антибиотик	antibiotic	antibiotika	antibiootti
антигистамин	antihistamine	antihistamin	antihistamiini
антидепрессант	antidepressant	antidepressiva läkemedel	masennuslääke
бинт	bandage	bandage	side
бионическое ухо	bionic ear	bioniskt öra	bioninen korva
болеутоляющее	painkiller	smärtstillande	särkylääke
врачебная сумка	doctor's bag	läkarväska	lääkärilaukku
гигиенические прокладки	sanitary pads	sanitetsbindor	terveysside
гипс	cast	gips	kipsi
глазной протез	eye prosthesis	ögon protes	silmäproteesi
глазные капли	eye drops	ögondroppar	silmätipat
дозатор лекарств	dose administration aids	medicindoserare	lääkeannostelijat
дозировочная коробка для лекарств	dosette box	doseringsbox	annostelupakkaus
дополнение	supplement	tillägg	lisä
зондовое питание	tube feeding	tubmatning	letkuruokinta
игла для подкожных инъекций	hypodermic needle	kanyl	huumeneula
иглы и шовный материал	needle and sutures	nål och sutur	neula ja ompeleet
инвалидная коляска	wheelchair	rullstol	pyörätuoli
ингалятор	inhaler	inhalator	(höyry) hengityslaite
ингалятор	inhaler	inhalator	hengityslaite
инъекционная игла	injection needle	injektionsnål	injektioneula
капельница	IV drip	dropp	tiputuslaite
каплеты	caplets	kapslar	kapselit

Русский	Английский	Шведский	Финский
капсулы	capsules	kapslar	kapselit
катетер	catheter	kateter	katetri, kanyyli
кислородная маска	oxygen mask	syrasmask	happinaamari
клизма	enema	lavemang	peräruiske
костыли	crutches	kryckor	kainalosauvat
лекарства	drugs	läkemedel	lääkkeet
лекарства по рецепту	prescription drugs	receptbelagda läkemedel	reseptilääkkeet
лекарства, продающиеся без рецепта	over the counter drugs	läkemedel som säljs över disk på apotek	käsikauppalääkkeet
лекарства, продающиеся только по рецепту	prescription only medication	receptbelagda läkemedel	vain reseptillä saatavat lääkkeet
лекарство	medicine	medicin	lääke
лечение	medication	medicin	lääkitys
линимент	heat rub	liniment	lämpövoide
магнитно-резонансная томография	magnetic resonance imaging	magnetisk resonanstomografi	magneettikuva
мазь	ointment	salva	voide
марля	gauze	gasväv	taitos
медицинская аптечка	first aid kit	förstahjälpsväska	ensiapupakkaus
медицинская чашка	medicine cup	medicinglas	lääkelasi
медицинский лоток	medication tray	läkemedelsbricka	lääketarjotin
медицинский халат	doctor's coat	läkarjacka	lääkärintakki
микроскоп	microscope	mikroskåp	mikroskooppi
носилки	stretcher	bår	paarit
одноразовые перчатки	disposable gloves	engångshandskar	kertakäyttökäsineet
органайзер таблеток	pill organizer	dosett	dosetti
ортопедическое устройство	orthoses	ortos	ortoosit

Русский	Английский	Шведский	Финский
оценка правильности и эффективности приема лекарств	drug utilisation review	granskning av läkemedelsanvändning	lääkkeidenkäytön tarkistus
парацетамол	paracetamol	paracetamol	parasetamoli
пероральная жидкость	oral liquid	oral lösning	oraaliliuos
пинцет	tweezer	pincett	pinsetit
пластырь	adhesive patch	självhäftande plåster	laastari
плацебо	placebo	placebo	lume
подгузник	diaper	blöja	vaippa
поддон	tray	bricka	tarjotin
подъемное устройство	lifting device	lyftanordning	nostolaite
позыв на рвоту	gag	kväljningar	yökkäily
поручень	handrail	ledstång	käsi johde
поручень	grab rail	stödräcke	tukikaide
поручни	hand rails	räcken	kaiteet
поручни	safety rails	säkerhetsräcken	turvakaiteet
прививка	inoculation	vaccination	rokotus
приспособление для фиксации рук или ног	restrainers	spännbälten	lepositeet
приспособления для ходьбы	walking aids	gånghjälpmedel	liikkumisen apuvälineet
прописывать	prescribe	föreskriva	määrätä
противовоспалительное	anti-inflammatory	anti-inflammatoriska läkemedel	tulehduslääke
противопролежневый матрас	ripple mattress	tryckfördelande madrass	vaihtuvapaineinen patja
рамка для ходьбы	walking frame	gästol	kävelyteline
растворимые таблетки	soluble tablets	lösliga tabletter	liukenevat tabletit

Русский	Английский	Шведский	Финский
резиновые перчатки	rubber gloves	gummihandskar	kumikäsiteet
ректальный препарат	rectal preparation	läkemedel per rectum	peräsuoleen annettava lääke
рецепт	prescription	recept	resepti
ролятор	rollator	rollator	rollaattori
скальпель	scalpel	skapell	skalpelli
слабительное	laxative	laxeringsmedel	ulostuslääke
слуховой аппарат	hearing aid	hörapparat	kuulolaite
средства для передвижения	mobility aids	mobilitetshjälpmedel	liikkumisen apuvälineet
средства мочепоглощения про недержании	continence absorption aids	inkontinensskydd	inko-suojat
стетоскоп	stethoscope	stetoskop	stetoskooppi
стимулятор	stimulant	stimulantia	stimulantti
суппозиторий	suppository	suppositorie	peräpuikko
таблетка замедленного действия	slow released tablet	depottablett	depottabletti
таблетка с энтеросолюбильным покрытием	enteric coated tablets	enterotablett	enterotabletti
таблетки	pills	piller	tabletit
таблетки	tablets	tabletter	tabletit
термометр	thermometer	febertermometer	kuumemittari
тонометр	bloodpressure gauge	blodtrycksmätare	verenpainemittari
трость	walking cane	promenadkäpp	kävelykeppi
унитаз для инвалидов	commode chair	toalettstol	wc-tuoli
управлять	to administer	att dela ut läkemedel	annostella
успокоительное	sedatives	lugnande medel	rauhoittavat

Русский	Английский	Шведский	Финский
ушные капли	ear drops	örondroppar	korvatipat
хирургическая маска	surgical mask	kirurgisk mask	kirurginen maski
ходунки	frame	gåstol	kävelyteline
ходунки с подмышечной опорой	gutter frame	hög gåstol	korkea kävelyteline
четырехопорная трость	quad cane	fyrpunktskäpp	4-piste kävelykeppi
ЧЭГ-кормление	peg feeding	peg-matning	peg-ruokinta
шприц	syringe	spruta	ruisku



A project developed by:



LEARNWELL OY

LANGUAGE TRAINING AND TRANSLATIONS

www.learnwell.fi

With the support of:



www.vardsvenska.fi

Swedish for Health Care Personnel